ปลอดภัยจากไฟนรก

﴿الإبعاد من النار﴾

[ไทย – Thai – تايلاندي]

อาหมัด อัลฟารีตีย์

แปลโดย : ฮาเรส เจ๊ะโด

ผู้ตรวจทาน : ซุฟอัม อุษมาน

ที่มา : หนังสือ 40 หะดีษเราะมะฎอน

2010 - 1431

islamhouse.com

﴿الإبعاد من النار﴾

« باللغة التايلاندية »

أحمد حسين الفاريتي

ترجمة: حارث جيء دو

مراجعة: صافي عثمان

المصدر: كتاب ٤٠ حديث رمضان

2010 - 1431

islamhouse.com

หะดีษบทที่ 11
ปลอดภัยจากไฟนรก

عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ : سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ : «مَنْ صَامَ يَوْمًا فِي سَبِيلِ اللهِ، بَعَّدَ اللهُ وَجْهَهُ عَنْ النَّارِ سَبْعِينَ خَرِيفًا». (البخاري رقم ٢٦٢٨، مسلم ١٩٤٩)

ความว่า จากท่าน อบู สะอีด อัล-คุดรีย์ เราะฎิยัลลอฮฺ อันฮฺ ได้ฟังท่านรอซูล ศ็อลลัลลอฮฺ อะลัยฮิ วะสัลลัม กล่าวว่า “ผู้ใดที่ถือศีลอดหนึ่งวันในหนทางของอัลลอฮฺ (ผลตอบแทนของเขาก็คือ)พระองค์จะทรงทำให้เขาห่างไกลจากไฟนรกถึงระยะทางเท่ากับเจ็ดสิบฤดูกาลในการเดินทาง” (รายงานโดย อัล-บุคอรีย์ เลขที่ 2628 และมุสลิม เลขที่ 1949)

คำอธิบายหะดีษ

บรรดาอุละมาอ์มีทัศนะที่แตกต่างกันเกี่ยวกับคำว่า “في سبيل الله” (ในหนทางของอัลลอฮฺ) ดังมีทัศนะต่อไปนี้

- อิบนุ อัล-เญาซีย์ กล่าวว่า เป็นการญิฮาด (การพลีชีพในหนทางของอัลลอฮฺ)
- อัล-กุรฏุบีย์ กล่าวว่า เป็นการภักดีต่ออัลลอฮฺ
- อัล-หาฟิซ กล่าวว่า เป็นคำที่มีความหมายที่กว้างกว่าทัศนะข้างต้น
- อิบนุ ดะกีก อัล-อัยด์ กล่าวว่า โดยปกติแล้วจะใช้คำว่า في سبيل الله (ในหนทางของอัลลอฮฺ) กับการญิฮาดหรือการพลีชีพในหนทางของอัลลอฮฺ

บทเรียนจากหะดีษ

1. ความประเสริฐของการถือศีลอดในหนทางของอัลลอฮฺ มิใช่เพียงแต่ให้ได้ผลบุญมาอย่างเดียวเท่านั้น แต่หวังเพื่อความปลอดภัยจากไปนรกอีกด้วย
2. อัลลอฮฺทรงรักมุสลิมที่ถือศีลอดและต่อสู้ในหนทางของพระองค์
3. ถึงแม้ว่าเวลาเพียงวันเดียวนั้นจะน้อยนิด แต่เมื่อเอาไปใช้ประโยชน์ให้แก่ตนเองและเพื่ออัลลอฮฺแล้ว มันช่างมีราคาที่แพงเหลือเกิน

4. สอนให้มุสลิมตั้งเจตนาที่บริสุทธิ์ในทุกๆ การกระทำโดยเฉพาะการถือศีลอด เพื่อน้อมรับคำสั่งจากพระองค์

5. การถือศีลอดและการญิฮาด เป็นเหตุทำให้บ่าวของพระองค์หลุดพ้นจากไฟนรก